



České vydání

### Informace a oznámení

Svazek 57

30. ledna 2014

---

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
--------------------	-------	--------

#### II Sdělení

##### SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### **Evropská komise**

2014/C 27/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6962 – Renova Industries/Schmolz & Bickenbach) <sup>(1)</sup> .....	1
2014/C 27/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.7126 – Hellman & Friedman/Scout24) <sup>(1)</sup> ...	1
2014/C 27/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefí/JV) <sup>(1)</sup> .....	2

---

#### IV Informace

##### INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

###### **Evropská komise**

2014/C 27/04	Směnné kurzy vůči euru .....	3
--------------	------------------------------	---

# CS

**Cena:**  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

**Evropská komise**

2014/C 27/05	Státní svátky v roce 2014: Státy ESVO/EHP a orgány EHP .....	4
--------------	--	---

**Kontrolní úřad ESVO**

2014/C 27/06	Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách)) .....	5
2014/C 27/07	Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách)) .....	7
2014/C 27/08	Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách)) .....	9
2014/C 27/09	Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách)) .....	11

## V Oznámení

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

**Evropská komise**

2014/C 27/10	Zveřejnění podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí a podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon) .....	13
--------------	---	----



## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.6962 – Renova Industries/Schmolz & Bickenbach)****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 27/01)

Dne 19. prosince 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítka a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M6962. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.7126 – Hellman & Friedman/Scout24)****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 27/02)

Dne 23. ledna 2014 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítka a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32014M7126. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ COMP/M.7035 – Austevoll Seafood/Kvefi/JV)**

(Text s významem pro EHP)

(2014/C 27/03)

Dne 19. prosince 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítka a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
  - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M7035. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

29. ledna 2014

(2014/C 27/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3608	CAD kanadský dolar	1,5173
JPY japonský jen	139,73	HKD hongkongský dolar	10,5653
DKK dánská koruna	7,4625	NZD novozélandský dolar	1,6436
GBP britská libra	0,82210	SGD singapurský dolar	1,7345
SEK švédská koruna	8,8005	KRW jihokorejský won	1 463,12
CHF švýcarský frank	1,2255	ZAR jihoafrický rand	15,1676
ISK islandská koruna		CNY čínský juan	8,2402
NOK norská koruna	8,4380	HRK chorvatská kuna	7,6465
BGN bulharský lev	1,9558	IDR indonéska rupie	16 548,36
CZK česká koruna	27,540	MYR malajsijský ringgit	4,5365
HUF maďarský forint	307,37	PHP filipínské peso	61,599
LTL litevský litas	3,4528	RUB ruský rubl	47,7235
PLN polský zlotý	4,2130	THB thajský baht	44,791
RON rumunský lei	4,5193	BRL brazilský real	3,3172
TRY turecká lira	3,0445	MXN mexické peso	18,1150
AUD australský dolar	1,5535	INR indická rupie	85,1110

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

## INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE EVROPSKÉHO HOSPODÁŘSKÉHO PROSTORU

## EVROPSKÁ KOMISE

## Státní svátky v roce 2014: Státy ESVO/EHP a orgány EHP

(2014/C 27/05)

	Island	Lichtenštejnsko	Norsko	Kontrolní úřad ESVO	Soudní dvůr ESVO
1. ledna	X	X	X	X	X
2. ledna		X		X	
3. ledna				X	
6. ledna		X			
2. února		X			
4. března		X			
19. března		X			
17. dubna	X		X		
18. dubna	X	X	X	X	
21. dubna	X	X	X	X	X
24. dubna	X				
1. května	X	X	X	X	X
17. května			X		
29. května	X	X	X	X	X
30. května				X	
9. června	X	X	X	X	X
17. června	X				
19. června		X			
23. června					X
4. srpna	X				
15. srpna		X			X
8. září		X			
1. listopadu		X			X
8. prosince		X			
22. prosince				X	
23. prosince				X	
24. prosince				X	
25. prosince	X	X	X	X	X
26. prosince	X	X	X	X	X
29. prosince				X	
30. prosince				X	
31. prosince		X		X	

## KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

**Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))**

(2014/C 27/06)

### ČÁST I

Pomoc č.	GBER 13/13/R&D	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Název regionu (podle NUTS) Obec Vefsn	Status regionální podpory
Orgán poskytující podporu	Název	Ministerstvo obchodu a průmyslu
	Adresa	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Internetová stránka	<a href="http://www.nhd.no">http://www.nhd.no</a>
Název opatření podpory	Næringsfond for Vefsn Kommune	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Návrh č. 67 (2008–2009) předložený parlamentu „Dodatečný příspěvek a nové stanovení priorit ve vnitrostátním rozpočtu na rok 2009“, kapitola 932 „Mimořádná opatření na rozvoj průmyslu“ (!), bod 70 „Obchodní fond na ochranu vodní cesty Vefсна“.	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	<a href="http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885">http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885</a>	
Název opatření	Režim	X
Změna stávajícího opatření podpory		
	Změna	X
Doba trvání	Režim	9.7.2009 – časově neomezeno
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	X
Kategorie příjemce	Malé a střední podniky	X
	Velké podniky	X
Rozpočet	Celková částka podpory <i>ad hoc</i> poskytnuté podniku	7,5 milionu NOK
Nástroj podpory (článek 5)	Finanční příspěvek	X
	Subvence úrokových sazeb	X
	Úvěr	X
	Záruka/odkaz na rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO	X

(!) St. Prp. Nr. 67 (2008-2009) „Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009“, Kap. 932 „Ekstraordinære næringsutviklingstiltak“, Post 70 „Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget“.

## ČÁST II

Obecné cíle (seznam)	Cíle (seznam)	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v NOK	Malé a střední podniky – příplatky v %	
Regionální investiční podpora a podpora zaměstnanosti (článek 13)	Režim	15 %	10 %/20 %	
Investiční podpora a podpora zaměstnanosti určená malým a středním podnikům (článek 15)		20 %	10 % (malé podniky)	
Podpora pro podniky nově založené ženami-podnikatelkami (článek 16)		15 %		
Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků a jejich účast na veletrzích (články 26–27)	Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků (článek 26)	50 %		
	Podpora malých a středních podniků určená na účast na veletrzích (článek 27)	50 %		
Podpora na výzkum a vývoj a inovaci (články 30–37)	Podpora výzkumných a vývojových projektů (článek 31)	Základní výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. a))	100 %	
		Průmyslový výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. b))	80 %	10 %/20 %
		Experimentální vývoj (čl. 31 odst. 2 písm. c))	60 %	10 %/20 %
	Podpora na studie technické proveditelnosti (článek 32)		75 %	10 %
	Podpora pro malé a střední podniky na náklady související s právy k průmyslovému vlastnictví (článek 33)		75 %	10 %
	Podpora pro mladé inovativní podniky (článek 35)		1 000 000 EUR	
	Podpora na poradenské služby a podpůrné služby v oblasti inovací (článek 36)		200 000 EUR	
	Podpora na vypůjčení vysoce kvalifikovaných pracovníků (článek 37)		50 %	
	Podpora vzdělávání (články 38–39)	Specifické vzdělávání (čl. 38 odst. 1)	80 %	10 %/20 %
Obecné vzdělávání (čl. 38 odst. 2)		45 %		



**Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))**

(2014/C 27/07)

## ČÁST I

Pomoc č.	GBER 12/13/R&D	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Název regionu (podle NUTS) Obec Hattfjelldal	Status regionální podpory
Orgán poskytující podporu	Název	Ministerstvo obchodu a průmyslu
	Adresa	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Internetová stránka	<a href="http://www.nhd.no">http://www.nhd.no</a>
Název opatření podpory	Næringsfond for Hattfjelldal Kommune	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Návrh č. 67 (2008–2009) předložený parlamentu „Dodatečný příspěvek a nové stanovení priorit ve vnitrostátním rozpočtu na rok 2009“, kapitola 932 „Mimořádná opatření na rozvoj průmyslu“ <sup>(1)</sup> , bod 70 „Obchodní fond na ochranu vodní cesty Vefsna“.	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	<a href="http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885">http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885</a>	
Název opatření	Režim	X
Změna stávajícího opatření podpory		
	Změna	X
Doba trvání	Režim	9.7.2009 – časově neomezeno
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	X
Kategorie příjemce	Malé a střední podniky	X
	Velké podniky	X
Rozpočet	Celková částka podpory <i>ad hoc</i> poskytnuté podniku	60 milionů NOK
Nástroj podpory (článek 5)	Finanční příspěvek	X
	Subvence úrokových sazeb	X
	Úvěr	X
	Záruka/odkaz na rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO	X

<sup>(1)</sup> St. Prp. Nr. 67 (2008–2009) „Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009“, Kap. 932 „Ekstraordinære næringsutviklingstiltak“, Post 70 „Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget“.

## ČÁST II

Obecné cíle (seznam)	Cíle (seznam)	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v NOK	Malé a střední podniky – příplatky v %	
Regionální investiční podpora a podpora zaměstnanosti (článek 13)	Režim	15 %	10 %/20 %	
Investiční podpora a podpora zaměstnanosti určená malým a středním podnikům (článek 15)		20 %	10 % (malé podniky)	
Podpora pro podniky nově založené ženami-podnikatelkami (článek 16)		15 %		
Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků a jejich účast na veletrzích (články 26–27)	Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků (článek 26)	50 %		
	Podpora malých a středních podniků určená na účast na veletrzích (článek 27)	50 %		
Podpora na výzkum a vývoj a inovaci (články 30–37)	Podpora výzkumných a vývojových projektů (článek 31)	Základní výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. a))	100 %	
		Průmyslový výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. b))	80 %	10 %/20 %
		Experimentální vývoj (čl. 31 odst. 2 písm. c))	60 %	10 %/20 %
	Podpora na studie technické proveditelnosti (článek 32)		75 %	10 %
	Podpora pro malé a střední podniky na náklady související s právy k průmyslovému vlastnictví (článek 33)		75 %	10 %
	Podpora pro mladé inovativní podniky (článek 35)		1 000 000 EUR	
	Podpora na poradenské služby a podpůrné služby v oblasti inovací (článek 36)		200 000 EUR	
	Podpora na vypůjčení vysoce kvalifikovaných pracovníků (článek 37)		50 %	
	Podpora vzdělávání (články 38–39)	Specifické vzdělávání (čl. 38 odst. 1)	80 %	10 %/20 %
Obecné vzdělávání (čl. 38 odst. 2)		45 %		

**Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))**

(2014/C 27/08)

## ČÁST I

Pomoc č.	GBER 14/13/R&D	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Název regionu (podle NUTS) Obec Grane	Status regionální podpory
Orgán poskytující podporu	Název	Ministerstvo obchodu a průmyslu
	Adresa	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Internetová stránka	<a href="http://www.nhd.no">http://www.nhd.no</a>
Název opatření podpory	Næringsfond for Grane Kommune	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Návrh č. 67 (2008–2009) předložený parlamentu „Dodatečný příspěvek a nové stanovení priorit ve vnitrostátním rozpočtu na rok 2009“, kapitola 932 „Mimořádná opatření na rozvoj průmyslu“ (1), bod 70 „Obchodní fond na ochranu vodní cesty Vefsna“.	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	<a href="http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885">http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885</a>	
Název opatření	Režim	X
Změna stávajícího opatření podpory		
	Změna	X
Doba trvání	Režim	9.7.2009 – časově neomezeno
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	X
Kategorie příjemce	Malé a střední podniky	X
	Velké podniky	X
Rozpočet	Celková částka podpory <i>ad hoc</i> poskytnuté podniku	60 milionů NOK
Nástroj podpory (článek 5)	Finanční příspěvek	X
	Subvence úrokových sazeb	X
	Úvěr	X
	Záruka/odkaz na rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO	X

(1) St. Prp. Nr. 67 (2008–2009) „Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009“, Kap. 932 „Ekstraordinære næringsutviklingstiltak“, Post 70 „Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget“.

## ČÁST II

Obecné cíle (seznam)	Cíle (seznam)	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v NOK	Malé a střední podniky – příplatky v %	
Regionální investiční podpora a podpora zaměstnanosti (článek 13)	Režim	15 %	10 %/20 %	
Investiční podpora a podpora zaměstnanosti určená malým a středním podnikům (článek 15)		20 %	10 % (malé podniky)	
Podpora pro podniky nově založené ženami-podnikatelkami (článek 16)		15 %		
Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků a jejich účast na veletrzích (články 26–27)	Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků (článek 26)	50 %		
	Podpora malých a středních podniků určená na účast na veletrzích (článek 27)	50 %		
Podpora na výzkum a vývoj a inovaci (články 30–37)	Podpora výzkumných a vývojových projektů (článek 31)	Základní výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. a))	100 %	
		Průmyslový výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. b))	80 %	10 %/20 %
		Experimentální vývoj (čl. 31 odst. 2 písm. c))	60 %	10 %/20 %
	Podpora na studie technické proveditelnosti (článek 32)	75 %	10 %	
	Podpora pro malé a střední podniky na náklady související s právy k průmyslovému vlastnictví (článek 33)	75 %	10 %	
	Podpora pro mladé inovativní podniky (článek 35)	1 000 000 EUR		
	Podpora na poradenské služby a podpůrné služby v oblasti inovací (článek 36)	200 000 EUR		
	Podpora na vypůjčení vysoce kvalifikovaných pracovníků (článek 37)	50 %		
Podpora vzdělávání (články 38–39)	Specifické vzdělávání 38 odst. 1)	80 %	10 %/20 %	
	Obecné vzdělávání (čl. 38 odst. 2)	45 %		

**Informace sdělované státy ESVO o státních podporách poskytovaných podle aktu uvedeného v bodě 1 písm. j) přílohy XV Dohody o EHP (nařízení Komise (ES) č. 800/2008, kterým se v souladu s články 87 a 88 Smlouvy o ES prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné se společným trhem (obecné nařízení o blokových výjimkách))**

(2014/C 27/09)

## ČÁST I

Pomoc č.	GBER 15/13/R&D	
Stát ESVO	Norsko	
Region	Název regionu (podle NUTS) Obec Hemnes	Status regionální podpory
Orgán poskytující podporu	Název	Ministerstvo obchodu a průmyslu
	Adresa	PO Box 8014 Dep. 0030 Oslo NORWAY
	Internetová stránka	<a href="http://www.nhd.no">http://www.nhd.no</a>
Název opatření podpory	Næringsfond for Hemnes Kommune	
Vnitrostátní právní základ (odkaz na příslušné vnitrostátní úřední vyhlášení)	Návrh č. 67 (2008–2009) předložený parlamentu „Dodatečný příspěvek a nové stanovení priorit ve vnitrostátním rozpočtu na rok 2009“, kapitola 932 „Mimořádná opatření na rozvoj průmyslu“ <sup>(1)</sup> , bod 70 „Obchodní fond na ochranu vodní cesty Vefsna“.	
Odkaz na internetovou stránku, kde se nachází úplné znění opatření podpory	<a href="http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885">http://www.regjeringen.no/nb/dep/nhd/dok/lover-og-regler/retningslinjer/2013/revidert-regelverk-for-naringsfond-for-k.html?id=738885</a>	
Název opatření	Režim	X
Změna stávajícího opatření podpory		
	Změna	X
Doba trvání	Režim	9.7.2009 – časově neomezeno
Dotčená hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	X
Kategorie příjemce	Malé a střední podniky	X
	Velké podniky	X
Rozpočet	Celková částka podpory <i>ad hoc</i> poskytnuté podniku	22,5 milionů NOK
Nástroj podpory (článek 5)	Finanční příspěvek	X
	Subvence úrokových sazeb	X
	Úvěr	X
	Záruka/odkaz na rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO	X

<sup>(1)</sup> St. Prp. Nr. 67 (2008–2009) „Tilleggsbevilgninger og omprioriteringer i statsbudsjettet for 2009“, Kap. 932 „Ekstraordinære næringsutviklingstiltak“, Post 70 „Næringsfond ved vern av Vefsnassdraget“.

## ČÁST II

Obsah cíle (seznam)	Cíle (seznam)	Maximální intenzita podpory v % nebo maximální výše podpory v NOK	Malé a střední podniky – příplatky v %	
Regionální investiční podpora a podpora zaměstnanosti (článek 13)	Režim	15 %	10 %/20 %	
Investiční podpora a podpora zaměstnanosti pro malé a střední podniky (článek 15)		20 %	10 % (malé podniky)	
Podpora pro podniky nově založené ženami-podnikatelkami (článek 16)		15 %		
Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků a jejich účast na veletrzích (články 26–27)	Podpora na poradenské služby ve prospěch malých a středních podniků (článek 26)	50 %		
	Podpora malých a středních podniků určená na účast na veletrzích (článek 27)	50 %		
Podpora na výzkum a vývoj a inovaci (články 30–37)	Podpora výzkumných a vývojových projektů (článek 31)	Základní výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. a))	100 %	
		Průmyslový výzkum (čl. 31 odst. 2 písm. b))	80 %	10 %/20 %
		Experimentální vývoj (čl. 31 odst. 2 písm. c))	60 %	10 %/20 %
	Podpora na studie technické proveditelnosti (článek 32)		75 %	10 %
	Podpora pro malé a střední podniky na náklady práv k průmyslovému vlastnictví (článek 33)		75 %	10 %
	Podpora pro mladé inovativní podniky (článek 35)		1 000 000 EUR	
	Podpora na poradenské služby a podpůrné služby v oblasti inovací (článek 36)		200 000 EUR	
	Podpora na vypůjčení vysoce kvalifikovaných pracovníků (článek 37)		50 %	
Podpora vzdělávání (články 38–39)	Specifické vzdělávání (čl. 38 odst. 1)	80 %	10 %/20 %	
	Obecné vzdělávání (čl. 38 odst. 2)	45 %		

## V

(Oznámení)

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

## EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/24/ES o reorganizaci a likvidaci úvěrových institucí a podle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon)

**Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!**

**Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!**

**Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.**

**Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.**

**Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.**

**Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.**

**Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!**

**Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!**

**Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.**

**Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.**

**Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.**

**Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.**

**Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!**

**Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!**

**Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.**

**Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.**

**Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.**

**Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.**

**Invitation à produire une créance. Délais à respecter!**

**Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!**

**Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.**

**Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.**

**Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.**

**Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.**

**Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.**

**Invito alla contestazione di un credito. Termini da osservare.**

**Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.**

**Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.**

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.

Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Stedina għal oppoizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.

Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!

Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.

Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.

Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!

Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.

Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.

Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!

Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!

Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.

Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.

Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2014/C 27/10)

Rozhodnutím Městského soudu v Praze ze dne 23. prosince 2013, číslo jednací MSPH 98 INS 36628/2013-A-11, byl podle českého práva, a to zákona č. 182/2006 Sb. o úpadku a způsobech jeho řešení (insolvenční zákon) ve znění pozdějších předpisů, zjištěn úpadek dlužníka **Metropolitní spořitelní družstvo v likvidaci, se sídlem Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, Česká republika, IČ: 25571150** (dále jen „Dlužník“). Výše citovaným usnesením byl rovněž na majetek Dlužníka prohlášen konkurs.

Výše uvedeným rozhodnutím byl insolvenčním správcem Dlužníka ustanoven Mgr. Ing. Ivo Hala, se sídlem Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, Česká republika.

Insolvenční správce Dlužníka tímto informuje věřitele o tom, že pohledávky věřitelů, vyplývající z účetnictví Dlužníka, se považují za přihlášené, o čemž budou věřitelé jednotlivě a písemně informováni nejdříve do 60 dnů od prohlášení konkursu. Tato lhůta uplyne dne 21. února 2014.

Věřitel, který nesouhlasí s výší své pohledávky nebo charakterem pohledávky uvedeným v oznámení insolvenčního správce podle předchozího odstavce, může proti tomu ve lhůtě 4 měsíců ode dne prohlášení konkursu uplatnit u insolvenčního správce písemnou námitku. Tato lhůta uplyne dne 23. dubna 2014. Věřitel, který má sídlo, ústředí, bydliště nebo místo, kde se obvykle zdržuje, v členském státě Evropské unie nebo jiném státě tvořícím Evropský hospodářský prostor, může podat námitku v úředním jazyce daného státu. O těchto skutečnostech budou věřitelé také informováni do 60 dnů od prohlášení konkursu tj. do 21. února 2014 v oznámení dle předchozího odstavce.

**Označení dlužníka: Metropolitní spořitelní družstvo v likvidaci, se sídlem Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, Česká republika, IČ: 25571150.**

**Označení insolvenčního soudu: Městský soud v Praze, se sídlem Slezská 9, 120 00 Praha 2, Česká republika.**

**Označení insolvenčního správce: Mgr. Ing. Ivo Hala, se sídlem Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, Česká republika, IČ: 66255414, e-mail: insolvency@akhala.cz, telefonní číslo +420 273190204.**



## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

## EVROPSKÁ KOMISE

**Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky**

(2014/C 27/11)

Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti<sup>(1)</sup> antidumpingových opatření uložených na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“) obdržela Evropská komise (dále jen „Komise“) žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství<sup>(2)</sup> (dále jen „základní nařízení“).

**1. Žádost o přezkum**

Žádost byla podána dne 1. října 2013 Evropským institutem pro průmyslové spojovací prostředky (dále jen „žadatel“) jménem výrobců, kteří představují více než 25 % celkové výroby spojovacích prostředků ze železa nebo oceli v Unii.

**2. Výrobek, který je předmětem přezkumu**

Výrobkem, který je předmětem přezkumu, jsou některé spojovací prostředky ze železa nebo oceli, jiné než z nerezavějící oceli, tj. vruty do dřeva (kromě vrtulí do pražců), závitorezné šrouby, ostatní šrouby a svorníky s hlavou (též s jejich maticemi nebo podložkami, ale kromě šroubů soustružených z tyčí, prutů, profilů nebo z drátů, o plném průřezu, s tloušťkou dřívku nepřesahující 6 mm a kromě šroubů a svorníků pro upevňování konstrukčních materiálů železničních tratí) a podložky pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“).

**3. Stávající opatření**

V současnosti platným opatřením je konečné antidumpingové clo uložené nařízením Rady (ES) č. 91/2009<sup>(3)</sup>, naposledy pozměněné prováděcím nařízením Rady (EU) č. 924/2012<sup>(4)</sup> a rozšířené prováděcím nařízením Rady (EU) č. 723/2011<sup>(5)</sup>, naposledy pozměněným prováděcím nařízením Rady (EU) č. 693/2012<sup>(6)</sup>, na dovoz výrobků zasílaných z Malajsie bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Malajsie.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 148, 28.5.2013, s. 8.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 29, 31.1.2009, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 275, 10.10.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 194, 26.7.2011, s. 6.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 203, 31.7.2012, s. 23.

**4. Odůvodnění přezkumu**

Žádost je odůvodněna tím, že pozbytí platnosti opatření by mělo pravděpodobně za následek obnovení dumpingu a obnovení újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie.

**4.1 Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení dumpingu**

Jelikož je s ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení Čínská lidová republika považována za zemi bez tržního hospodářství, stanovil žadatel běžnou hodnotu pro dovoz z Čínské lidové republiky na základě zaplacených nebo splatných cen v třetích zemích s tržním hospodářstvím, a to v Indii a ve Spojených státech amerických. Žadatel tvrdí, že objem dovozu posuzovaného výrobku dováženého přímo z Čínské lidové republiky do Unie je omezen a nejeví se jako dumpingový vzhledem ke zjevnému zaměření vývozu do Unie na vysoce hodnotné druhy výrobků a rozporu mezi nabízenými a skutečnými cenami. Žadatel proto zakládá svou žádost na tvrzení o pravděpodobnosti obnovení dumpingu. Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení dumpingu se zakládá na srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozní cenou (na úrovni cen ze závodu) výrobku, který je předmětem přezkumu, při jeho prodeji na vývoz do Spojených států amerických a cenou, nabízenou na vývoz do Unie, je-li výrobek, který je předmětem přezkumu, překládán přes třetí země.

Na základě výše uvedených srovnání, která potvrzují dumping, žadatel tvrdí, že existuje pravděpodobnost obnovení dumpingu při dovozu z dotčené země.

**4.2 Tvrzení o pravděpodobnosti obnovení újmy**

Žadatel tvrdí, že další obnovení újmy je pravděpodobné. V této souvislosti poskytl žadatel dostatečný důkaz *prima facie* o tom, že pokud by opatření přestala platit, současná úroveň dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země do Unie by pravděpodobně stoupla na cenové úrovni způsobující újmu. Za prvé je tomu tak kvůli možnostem výrobních zařízení vyvážejících výrobků v Čínské lidové republice. Za druhé je trh Unie atraktivní, pokud jde o objem, a jiné třetí země zavedly opatření na ochranu obchodu vůči výrobku, který je předmětem přezkumu, což zvyšuje pravděpodobnost, že se vyvážející

výrobci v Čínské lidové republice zaměří na trh Unie. V neposlední řadě stávající úroveň vývozních cen výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země na trhy jiných třetích zemí výrazně snižuje ceny výrobního odvětví Unie.

Žadatel dále tvrdí, že k odstranění újmy došlo hlavně díky existujícím opatřením a že jakýkoliv opakovaný výskyt značného objemu dovozu za dumpingové ceny z dotčené země by pravděpodobně vedl k obnovení újmy působené výrobnímu odvětví Unie, pokud by platnost těchto opatření zanikla.

## 5. Postup

Jelikož Komise po konzultaci s poradním výborem zjistila, že existuje dostatek důkazů pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti, zahajuje přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.

Tímto přezkumem se stanoví, zda je či není pravděpodobné, že pozbytí platnosti opatření povede k pokračování nebo obnovení dumpingu výrobku, který je předmětem přezkumu, pocházejícího z dotčené země a pokračování nebo obnovení újmy způsobené výrobnímu odvětví Unie.

### 5.1 Postup pro stanovení pravděpodobnosti pokračování nebo obnovení dumpingu

Vyvázející výrobci<sup>(1)</sup> výrobku, který je předmětem přezkumu, z dotčené země, včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření, která vedla k platným opatřením, se vyzývají, aby se zúčastnili šetření Komise.

#### 5.1.1 Šetření vyvázejících výrobců

##### 5.1.1.1 Postup pro výběr vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření v Čínské lidové republice

###### a) Výběr vzorku

S ohledem na potenciálně velký počet vyvázejících výrobců v Čínské lidové republice zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh vyvázejících výrobců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Abby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni vyvázející

výrobci nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze I tohoto oznámení.

S cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku vyvázejících výrobců, se Komise obrátí také na orgány Čínské lidové republiky a může se též obrátit na jakákoli známá sdružení vyvázejících výrobců.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být vyvázející výrobci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu vývozu do Unie, který je možno ve stanoveném čase přiměřeně přezkoumat. Komise všem známým vyvázejícím výrobcům, orgánům dotčené země a sdružením vyvázejících výrobců oznámí, případně prostřednictvím orgánů dotčené země, společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, pokud jde o vyvázející výrobce, zašle Komise dotazníky vyvázejícím výrobcům vybraným do vzorku, jakémukoli známému sdružení vyvázejících výrobců a orgánům Čínské lidové republiky.

Všichni vyvázející výrobci vybraní do vzorku, všechna známá sdružení vyvázejících výrobců a orgány Čínské lidové republiky musí předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku, není-li stanoveno jinak.

V dotazníku jsou požadovány informace mimo jiné o struktuře a činnostech společnosti nebo společností vyvázejícího výrobce v souvislosti s výrobkem, který je předmětem přezkumu, o výrobních nákladech a o prodeji výrobku, který je předmětem přezkumu, na domácím trhu dotčené země a o prodeji výrobku, který je předmětem přezkumu, do Unie.

Aniž je dotčeno případné použití článku 18 základního nařízení, společnosti, které souhlasily se svým případným zařazením do vzorku, ale nebyly do vzorku vybrány, se považují za spolupracující (dále jen „spolupracující vyvázející výrobci nezařazení do vzorku“).

<sup>(1)</sup> Vyvázejícím výrobcem je jakákoli společnost z dotčené země, která vyrábí a vyváží výrobek, který je předmětem šetření, na trh Unie, ať přímo, nebo prostřednictvím třetí strany, včetně jakékoliv z jejích společností ve spojení, jež se podílejí na výrobě, prodeji na domácím trhu nebo vývozu dotčeného výrobku.

### 5.1.2 *Dodatečný postup týkající se vyvážejících výrobců v dotčené zemi bez tržního hospodářství*

#### 5.1.2.1 *Výběr třetí země s tržním hospodářstvím*

V souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se v případě dovozu z Čínské lidové republiky určí běžná hodnota na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím.

V předchozím šetření byla za třetí zemi s tržním hospodářstvím za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou použita Indie. Pro účely současného šetření Komise opět plánuje použít Indii. Zúčastněné strany se tímto vyzývají, aby se vyjádřily k vhodnosti této volby do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### 5.1.3 *Šetření dovozců, kteří nejsou ve spojení* <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Dovozci, kteří nejsou ve spojení a dovážejí z Čínské lidové republiky do Unie výrobek, který je předmětem přezkumu, se vyzývají, aby se zúčastnili tohoto šetření.

S ohledem na potenciálně velký počet dovozců, kteří nejsou ve spojení, zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách může Komise omezit okruh těchto dovozců, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku bude proveden v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, žádají se všichni dovozci, kteří nejsou ve spojení, nebo zástupci jednající jejich jménem, a to včetně těch, kteří nespolupracovali při šetření vedoucím k opatřením, jež jsou předmětem tohoto přezkumu, aby se Komisi přihlásili. Není-li stanoveno jinak, musí tak tyto strany učinit do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, a to tím, že Komisi poskytnou o své společnosti nebo společnostech údaje požadované v příloze II tohoto oznámení.

Komise se také může obrátit na jakákoli známá sdružení dovozců s cílem získat informace, které považuje za nezbytné pro výběr vzorku dovozců, kteří nejsou ve spojení.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, s výjimkou informací požadovaných výše, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

<sup>(1)</sup> Do vzorku mohou být zařazeni pouze dovozci, kteří nejsou ve spojení s vyvážejícími výrobci. Dovozci, kteří jsou ve spojení s vyvážejícími výrobci, musí vyplnit přílohu I dotazníku pro tyto vyvážející výrobce. Definice strany ve spojení viz poznámka 5 pod čarou v příloze I.

<sup>(2)</sup> Údaje poskytnuté dovozci, kteří nejsou ve spojení, lze použít také v souvislosti s jinými aspekty tohoto šetření, než je zjištění dumpingu.

Je-li nutné provést výběr vzorku, mohou být dovozci vybráni na základě největšího reprezentativního objemu prodeje výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii, jenž může být v době, která je k dispozici, přiměřeně vysledován. Komise všem známým dovozcům, kteří nejsou ve spojení, a sdružením dovozců oznámí společnosti vybrané do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky dovozcům, kteří nejsou ve spojení, zařazeným do vzorku a jakémukoli známému sdružení dovozců. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

V dotazníku se požadují informace mimo jiné o struktuře a činnostech jejich společnosti nebo společností v souvislosti s výrobkem, který je předmětem přezkumu, a o prodeji výrobku, který je předmětem přezkumu.

## 5.2 *Postup pro stanovení pravděpodobnosti pokračování nebo obnovení újmy*

Výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu, v Unii se vyzývají k účasti na šetření vedeném Komisí, aby bylo možno zjistit, zda existuje pravděpodobnost pokračování nebo obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

### 5.2.1 *Šetření výrobců v Unii*

S ohledem na velký počet výrobců v Unii zahrnutých do tohoto přezkumu před pozbytím platnosti a za účelem dokončení šetření v předepsaných lhůtách se Komise rozhodla omezit okruh výrobců v Unii, kteří budou podrobeni šetření, na přiměřený počet, a to výběrem jejich vzorku. Výběr vzorku se provádí v souladu s článkem 17 základního nařízení.

Komise předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Více informací lze nalézt v dokumentaci určené pro zúčastněné strany k nahlédnutí. Zúčastněné strany se vyzývají, aby se seznámily s uvedenou dokumentací (za tímto účelem by se měly obrátit na Komisi prostřednictvím kontaktních údajů uvedených v bodě 5.6 níže). Ostatní výrobci v Unii nebo zástupci jednající jejich jménem, včetně výrobců v Unii, kteří nespolupracovali při šetření (šetřeních) vedoucím (vedoucím) k uložení platných opatření, kteří se domnívají, že existují důvody, proč by měli být zahrnuti do vzorku, musí kontaktovat Komisi do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Všechny zúčastněné strany, jež chtějí předložit jakékoli další podstatné informace týkající se výběru vzorku, tak musí učinit do 21 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

Komise všem známým výrobcům v Unii a/nebo sdružením výrobců v Unii oznámí, které společnosti byly nakonec vybrány do vzorku.

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobcům v Unii zařazeným do vzorku a jakémukoliv známému sdružení výrobců v Unii. Není-li stanoveno jinak, musí tyto strany předložit vyplněný dotazník do 37 dnů ode dne oznámení o výběru vzorku.

V dotazníku jsou požadovány informace mimo jiné o struktuře jejich společnosti nebo společností a o finanční a ekonomické situaci společnosti nebo společností.

### 5.3 Postup pro posouzení zájmu Unie

Pokud bude potvrzena pravděpodobnost pokračování nebo obnovení dumpingu a újmy, bude v souladu s článkem 21 základního nařízení rozhodnuto, zda by zachování antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie. Výrobci v Unii, dovozci a jejich reprezentativní sdružení, uživatelé a jejich reprezentativní sdružení a reprezentativní organizace spotřebitelů se vyzývají, aby se přihlásili do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Aby se mohly zúčastnit šetření, musí reprezentativní organizace spotřebitelů v téže lhůtě prokázat, že existuje objektivní souvislost mezi jejich činností a výrobkem, který je předmětem přezkumu.

Strany, které se přihlásí ve výše uvedené lhůtě, mohou sdělit Komisi informace týkající se zájmu Unie do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Tyto informace mohou být poskytnuty buď ve volném formátu, nebo vyplněním dotazníku vypracovaného Komisí. V každém případě budou informace předloženy podle článku 21 zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

### 5.4 Jiná písemná podání

S výhradou ustanovení tohoto oznámení se všechny zúčastněné strany vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy. Není-li stanoveno jinak, musí Komise tyto informace a důkazy obdržet do 37 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### 5.5 Možnost slyšení útvary Komise, které provádějí šetření

Všechny zúčastněné strany mohou požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření. Jakákoli žádost o slyšení musí být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

### 5.6 Postup pro písemná podání, zasílání vyplněných dotazníků a korespondenci

Všechna písemná podání zúčastněných stran, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, vyplněných dotazníků a kore-

spondence, pro které je vyžadováno důvěrné zacházení, se označí poznámkou „Limited“<sup>(1)</sup>.

Zúčastněné strany, které sdělily informace označené poznámkou „Limited“, musí podle čl. 19 odst. 2 základního nařízení předložit jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu a je označen poznámkou „For inspection by interested parties“. Tento výtah musí být natolik podrobný, aby umožňoval přiměřené pochopení podstaty důvěrně sdělených informací. Pokud zúčastněná strana, která sdělila důvěrné informace, nepředloží v požadovaném formátu a kvalitě jejich výtah, který nemá důvěrnou povahu, nemusí se k takovým informacím přihlídnout.

Zúčastněné strany musí předložit veškerá podání a žádosti v elektronické podobě (podání, která nemají důvěrnou povahu, elektronickou poštou a ta, která mají důvěrnou povahu, na nosiči CD-R/DVD), přičemž musí uvést svůj název, poštovní adresu, e-mailovou adresu a telefonní a faxová čísla. Veškeré plné moci a podepsaná osvědčení připojená k odpovědím na dotazník a jakékoli jejich aktualizace však musí být podány v tištěné podobě, tj. poštou nebo přímým předáním, na níže uvedenou adresu. Další informace týkající se korespondence s Komisí naleznou zúčastněné strany na příslušné internetové stránce Generálního ředitelství pro obchod: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

Korespondenční adresa Evropské komise, Generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-FASTENERS-DUMPING@ec.europa.eu

## 6. Nedostatečná spolupráce

Pokud zúčastněná strana odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že zúčastněná strana předložila nepravdivé nebo zavádějící informace, nemusí se k nim přihlídnout a lze vycházet z dostupných údajů. Nespolupracuje-li zúčastněná strana vůbec nebo spolupracuje-li jen částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může to vést k výsledku, který pro ni bude méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

<sup>(1)</sup> Dokument označený poznámkou „Limited“ je považován za důvěrný podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI dohody GATT 1994 (antidumpingová dohoda). Je to také chráněný dokument podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

Skutečnost, že informace nebyly předloženy na elektronickém nosiči dat, se nepovažuje za odmítnutí spolupráce, pokud účastník řízení prokáže, že předložení informací v požadované formě by pro něj znamenalo neúměrnou mimořádnou zátěž nebo neúměrné dodatečné náklady. Zúčastněná strana by měla okamžitě kontaktovat Komisi.

#### 7. Úředník pro slyšení

Zúčastněné strany mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z Generálního ředitelství pro obchod. Úředník pro slyšení slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise provádějícími šetření. Úředník pro slyšení přezkoumává žádosti o přístup ke spisu, spory ohledně důvěrné povahy dokumentů, žádosti o prodloužení lhůt a žádosti třetích stran o slyšení. Úředník pro slyšení může uspořádat slyšení jednotlivé zúčastněné strany a působit jako prostředník, aby bylo zajištěno úplné uplatnění práva zúčastněných stran na obhajobu.

Žádost o slyšení u úředníka pro slyšení by měla být podána písemně s uvedením důvodů žádosti. Žádost o slyšení ohledně záležitostí týkajících se počáteční fáze šetření musí být podána do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Později musí být žádosti o slyšení předkládány v jednotlivých lhůtách stanovených Komisí v rámci její komunikace se zúčastněnými stranami.

Úředník pro slyšení rovněž umožní uspořádání slyšení pro strany, při němž budou moci vyjádřit svá stanoviska a předložit protiargumenty týkající se mimo jiné otázek pravděpodobnosti pokračování nebo obnovení dumpingu a újmy, příčinné souvislosti a zájmu Unie.

Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod: [http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/)

#### 8. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 11 odst. 5 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### 9. Možnost požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení

Vzhledem k tomu, že tento přezkum před pozbytím platnosti je zahájen v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 základního nařízení, nepovedou příslušná zjištění ke změně stávajících opatření, ale povedou ke zrušení či zachování platnosti těchto opatření v souladu s čl. 11 odst. 6 základního nařízení.

Pokud se některá ze zúčastněných stran domnívá, že je namíste přezkum opatření, aby bylo možné opatření změnit, může tato strana požádat o přezkum podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení.

Strany, které chtějí požádat o takový přezkum, jenž by byl proveden nezávisle na přezkumu před pozbytím platnosti, který je předmětem tohoto oznámení, se mohou obrátit na Komisi na výše uvedenou adresu.

#### 10. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů<sup>(1)</sup>.

(1) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

## PŘÍLOHA I

<input type="checkbox"/>	Verze „Limited“ <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Verze „For inspection by interested parties“
(zaškrtněte příslušné políčko)	

**ŠETŘENÍ V RÁMCI PŘEZKUMU ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍCH SE DOVOZU NĚKTERÝCH SPOJOVACÍCH PROSTŘEDKŮ ZE ŽELEZA NEBO OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI**

**INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU VYVÁŽEJÍCÍCH VÝROBCŮ V ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLICĚ**

Tento formulář má pomoci vyvážejícím výrobcům v Čínské lidové republice při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.1.1 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí a označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

**1. IDENTIFIKAČNÍ A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uved'te obrat společnosti vyjádřený v účetní měně v období od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2013 za prodej (prodej na vývoz do Unie vykázaný za každý z 28 členských států <sup>(2)</sup> zvlášť a celkem, prodej na domácím trhu a prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie, vykázaný za každou zemi zvlášť a celkem) v případě některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli podle definice v oznámení o zahájení řízení a v odpovídající hmotnosti nebo objemu. Uved'te použitou jednotku hmotnosti nebo objemu a měnu.

	Hmotnost nebo objem		Hodnota v účetní měně Uved'te použitou měnu
Prodej na vývoz do Unie, za každý z 28 členských států zvlášť a celkem, výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem		
	Jmenujte každý členský stát <sup>(3)</sup>		
Domácí prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností			
Prodej na vývoz do zemí, které nejsou členy Unie (zvlášť a celkem) výrobku, který je předmětem přezkumu, vyrobeného vaší společností	Celkem		
	Jmenujte každou zemi <sup>(4)</sup>		

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> 28 členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Chorvatsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království.

<sup>(3)</sup> V případě potřeby přidejte další řádky.

<sup>(4)</sup> Viz poznámka pod čarou 3.

### 3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ <sup>(5)</sup>

Uved'te podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uved'te prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování či obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

### 4. DALŠÍ INFORMACE

Uved'te prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

### 5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících vyvážejících výrobců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro příslušnou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(5)</sup> V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společníky; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských vztahů: i) manželé; ii) rodiče a děti; iii) sourozenci (i nevlastní); iv) prarodiče a vnuci; v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř; vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha; vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v této souvislosti rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

## PŘÍLOHA II

<input type="checkbox"/>	Verze „Limited“ <sup>(1)</sup>
<input type="checkbox"/>	Verze „For inspection by interested parties“ (zaškrtněte příslušné políčko)

**ŠETŘENÍ V RÁMCI PŘEZKUMU ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍCH SE DOVOZU NĚKTERÝCH SPOJOVACÍCH PROSTŘEDKŮ ZE ŽELEZA NEBO OCELI POCHÁZEJÍCÍCH Z ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY PŘED POZBYTÍM PLATNOSTI**

**INFORMACE PRO VÝBĚR VZORKU DOVOZCŮ, KTEŘÍ NEJSOU VE SPOJENÍ**

Tento formulář má pomoci dovozcům, kteří nejsou ve spojení, při poskytování informací týkajících se výběru vzorku požadovaných v bodě 5.1.3 oznámení o zahájení řízení.

Jak verze označená jako „Limited“, tak i verze určená pro zúčastněné strany k nahlédnutí a označená jako „For inspection by interested parties“ by měly být zaslány Komisi zpět, jak je uvedeno v oznámení o zahájení přezkumu.

**1. IDENTIFIKAČNÍ A KONTAKTNÍ ÚDAJE**

Uved'te tyto údaje týkající se vaší společnosti:

Název společnosti	
Adresa	
Kontaktní osoba	
E-mailová adresa	
Telefon	
Fax	

**2. OBRAT A OBJEM PRODEJE**

Uved'te celkový obrat společnosti v eurech (EUR) a obrat a hmotnost nebo objem dovozu některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli podle definice v oznámení o zahájení řízení do Unie <sup>(2)</sup> a dalšího prodeje na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky v období od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2013. Uved'te použitou jednotku hmotnosti nebo objemu.

	Hmotnost nebo objem	Hodnota v eurech (EUR)
Celkový obrat vaší společnosti vyjádřený v eurech (EUR)		
Dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, do Unie		
Další prodej výrobku, který je předmětem přezkumu, na trhu Unie po dovozu z Čínské lidové republiky		

<sup>(1)</sup> Tento dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51) a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

<sup>(2)</sup> 28 členskými státy Evropské unie jsou: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Německo, Estonsko, Chorvatsko, Irsko, Řecko, Španělsko, Francie, Itálie, Kypr, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Nizozemsko, Rakousko, Polsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Finsko, Švédsko a Spojené království.



### 3. ČINNOSTI VAŠÍ SPOLEČNOSTI A SPOLEČNOSTÍ VE SPOJENÍ <sup>(1)</sup>

Uveďte podrobnosti o činnostech vaší společnosti a všech společností ve spojení (uveďte prosím jejich seznam a jejich vztah k vaší společnosti), jež se podílejí na výrobě a/nebo prodeji (na vývoz a/nebo v rámci domácího trhu) výrobku, který je předmětem přezkumu. Tyto činnosti mohou mimo jiné zahrnovat nákup výrobku, který je předmětem přezkumu, nebo jeho výrobu na základě dohod o subdodávkách nebo jeho zpracování či obchodování s ním.

Název a sídlo společnosti	Činnosti	Vztah

### 4. DALŠÍ INFORMACE

Uveďte prosím jakékoli další podstatné informace, o kterých se společnost domnívá, že by Komisi napomohly při výběru vzorku.

### 5. OSVĚDČENÍ

Poskytnutím výše uvedených informací souhlasí společnost se svým případným zařazením do vzorku. Je-li společnost vybrána jako součást vzorku, znamená to, že vyplní dotazník a že souhlasí s inspekcí ve svých prostorách za účelem ověření svých odpovědí. Pokud společnost uvede, že se svým případným zařazením do vzorku nesouhlasí, bude její nesouhlas považován za nespolupráci při šetření. Zjištění Komise týkající se nespolupracujících dovozců vycházejí z dostupných údajů a výsledek může být pro dotčenou společnost méně příznivý, než kdyby spolupracovala.

Podpis pověřeného úředníka:

Jméno a funkce pověřeného úředníka:

Datum:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> V souladu s článkem 143 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 o provádění celního kodexu Společenství se za osoby ve spojení považují pouze osoby: a) z nichž jedna je členem vedení nebo správní rady podniku druhé osoby a naopak; b) které jsou právně uznanými obchodními společnostmi; c) které jsou vůči sobě v zaměstnaneckém poměru; d) z nichž jedna přímo nebo nepřímo drží, kontroluje nebo vlastní nejméně 5 % vydaných akcií nebo podílů s hlasovacími právy obou osob; e) z nichž jedna přímo nebo nepřímo kontroluje druhou; f) jež obě přímo nebo nepřímo kontroluje třetí osoba; g) jež společně přímo nebo nepřímo kontrolují třetí osobu; nebo h) které jsou členy jedné rodiny. Osoby se považují za členy jedné rodiny pouze tehdy, jsou-li k sobě v některém z těchto příbuzenských vztahů: i) manželé; ii) rodiče a děti; iii) sourozenci (i nevlastní); iv) prarodiče a vnuci; v) strýc nebo teta a synovec nebo neteř; vi) tchán nebo tchyně a zeť nebo snacha; vii) švagři a švagrové. (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1). „Osobou“ se v této souvislosti rozumí jakákoliv fyzická nebo právnická osoba.

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Předběžné oznámení o spojení podniků****(Věc COMP/M.7157 – BPCE/GIMV/Veolia Transport Belgium)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 27/12)

1. Komise dne 22. ledna 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podnik European Transport Holding Sàrl („ETH“, Lucembursko), stoprocentní dceřiná společnost podniku Cube Transport SCA („Cube“, Lucembursko), jehož generálním partnerem (a správcem) je Natixis Environnement & Infrastructures Luxembourg SA („NEIL“) patřící do skupiny Banques Populaires Caisses d'Epargne („BPCE“, Francie), na straně jedné a podnik GIMV NV („GIMV“, Belgie) na straně druhé zamýšlejí získat ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem podílů společnou kontrolu nad podnikem Veolia Transport Belgium NV („VTB“, Belgie).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku ETH: ETH je dceřinou společností investičního fondu Cube Infrastructure Fund, který se specializuje na infrastrukturu a veřejné služby, zejména v oblasti dopravy, dodávek energie, elektrické energie a komunikací,
- podniku GIMV: GIMV je společnost s ručením omezeným podle belgického práva. Jedná se o investiční společnost, jež realizuje investice soukromého a rizikového kapitálu a v portfoliu má zhruba 85 společností. Toto portfolio je diverzifikováno do několika evropských zemí a odvětví,
- podniku VTB: VTB a jeho dceřiné společnosti působí na belgickém trhu osobní autobusové dopravy, včetně dopravy linkové, školní, nepravidelné a zaměstnanecké. Společnost rovněž nabízí služby cestovní agentury.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.7157 – BPCE/GIMV/Veolia Transport Belgium na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---







## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

**Evropská komise**

2014/C 27/11	Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz některých spojovacích prostředků ze železa nebo oceli pocházejících z Čínské lidové republiky .....	15
--------------	---	----

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

**Evropská komise**

2014/C 27/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.7157 – BPCE/GIMV/Veolia Transport Belgium) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem <sup>(1)</sup> .....	24
--------------	---	----



---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS